

ATASKAITA

apie Europos maisto saugos tarnybos 2003 finansinių metų metines finansines
ataskaitas su Tarnybos atsakymais

(2004/C 324/06)

TURINYS

	<i>Dalis</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1	40
AUDITO RŪMŲ NUOMONĖ	2–5	40
PASTABOS	6–9	40
1–4 lentelės		41
Tarnybos atsakymai		45

ĮVADAS

1. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba) įsteigta 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 178/2002 ⁽¹⁾. 2002 m. Komisija vykdė Tarnybos finansinį valdymą, todėl ji neturėjo savo atskirų ataskaitų. 2003 finansiniai metai buvo pirmieji metai, kai už finansinį valdymą buvo atsakinga pati Tarnyba. Jos pagrindinės pareigos yra teikti reikalingą mokslinę informaciją, skirtą Bendrijos teisei rengti, rinkti ir analizuoti duomenis, kurių pagalba būtų galima apibūdinti ir kontroliuoti rizikas bei teikti nešališką informaciją apie šias rizikas. 1 lentelėje pateikiama iš Tarnybos gauta informacija, apibendrinanti jos kompetenciją ir veiklą.

AUDITO RŪMŲ NUOMONĖ

2. Vadovaujantis Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185 straipsnio 2 dalimi, ši nuomonė yra teikiama Europos Parlamentui ir Tarybai.

3. Audito Rūmai išnagrinėjo 2003 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų Tarnybos metines finansines ataskaitas. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 178/2002 ⁽¹⁾ 44 straipsnio 1 dalį, už biudžeto vykdymą buvo atsakingas generalinis direktorius. Remiantis vidaus finansinėmis nuostatomis, priimtomis pagal to paties straipsnio 3 dalies nuostatas, direktorius turėjo parengti ir pateikti metines finansines ataskaitas ⁽³⁾. Pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį, Audito Rūmai turi atlikti šių ataskaitų auditą.

4. Audito Rūmai atliko šį auditą pagal savo audito strategiją ir standartus, kurie buvo parengti vadovaujantis bendraisiais tarptautinio audito standartais, juos pritaikius Europos bendrijos konteksto ypatybėms. Audito Rūmai atliko tokius buhalterinės apskaitos dokumentų testus ir taikė tokias audito procedūras, kokios, jų manymu, geriausiai tiko šiomis aplinkybėmis.

5. Audito Rūmai turi pakankamą pagrindą tvirtinti, kad 2003 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinės ataskaitos yra patikimos ir kad jose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos. Toliau pateiktų pastabų turinys nekeičia šioje ataskaitoje išreikštos Audito Rūmų nuomonės.

PASTABOS

6. 2 lentelėje pateiktas 2003 finansinių metų asignavimų ir asignavimų, perkeltų iš praeitų finansinių metų, vykdymas. 3 ir 4 lentelėse pateiktos Tarnybos ekonominės veiklos ataskaitos ir 2003 finansinių metų balanso suvestinė.

7. Tarnybos finansinio reglamento 43 straipsnio 1 dalies e punkte numatyta, kad buhalteris patvirtina leidimus duodančio pareigūno nustatytas buhalterinės informacijos teikimo ar pateisinimo sistemas. Toks patvirtinimas nebuvo atliktas.

8. Personalo departamentas nevykdė sisteminių patikrinimų, susijusių su atlyginimų nustatymu (ypač darbo užmokesčio) bei su naujai įdarbinto personalo mokėtinomis finansinėmis išmokomis.

9. IT sistemos kontrolės aplinkos tyrimas parodė, kad atsižvelgiant į numatytą Tarnybos veiklos padidėjimą, kontrolės aplinka turėtų būti sustiprinta.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2004 m. rugsėjo 29–30 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu
Pirmininkas

Juan Manuel FABRA VALLÉS

⁽¹⁾ OL L 31, 2002 2 1, p. 1.

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ Laikantis Institucijos finansinio reglamento 83 straipsnio 3 dalies, galutinės finansinės ataskaitos už 2003 m. buvo parengtos 2004 m. rugsėjo 14 d. ir perduotos Audito Rūmams, kurie jas gavo 2004 m. rugsėjo 17 d. Šių ataskaitų suvestinė yra pateikta šios ataskaitos priedų lentelėse.

1 lentelė
Europos maisto saugos tarnyba (laikinoji buveinė: Briuselis, kuri turėtų būti perkelta į Parmą)

Kompetencijos sritys, numatytos Europos Sąjungos sutartyje	Tarnybos kompetencijos, numatytos 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 178/2002		Valdymas	Tarnybos turimos lėšos 2003	2003 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
	Tikslai	Uždaviniai			
Laisvas maisto produktų judėjimas (Sutarties 37 straipsnis)	Teikti mokslines nuomones bei mokslinę ir techninę pagalbą Bendrijos teisės ir politikoms, kurios tiesiogiai arba netiesiogiai susijusios su maisto arba pašarų sauga	— Rengti mokslines nuomones ir studijas — Skatinti vieningą rizikos vertinimo metodologijos taikymą — Padėti Komisijai	1 Valdyba <i>Sudėtis</i> 14 narių, kuriuos skiria Taryba (bendradarbiaudama su Europos Parlamentu ir Komisija) ir 1 Komisijos atstovas <i>Pareigos</i>	Galutinis biudžetas Bendrijos subsidija 12,6 milijonų EUR: 99,7 % Darbuotojų skaičius 2003 m. gruodžio 31 d. Personalo plane numatytos darbo vietos: 49	2003 m. birželio mėn. Tarnyba įsteigė Mokslinį komitetą ir mokslines grupes. Per likusius metų mėnesius jė parengė 23 vietas nuomones Spalio mėn. Tarnyba su interesuotais asmenimis organizavo konferenciją Ostende (Belgijoje), kurios tikslas buvo nustatyti, kaip ji vykdys savo įgaliojimus ateiityje
Bendroji prekybos politika (Sutarties 133 straipsnis)	Teikti nešališką informaciją apie su maisto sauga susijusias rizikas	— Ieškoti, analizuoti ir apibendrinti reikalingus mokslinius ir techninius duomenis — Identifikuoti ir apibūdinti naujas rizikas	2 Generalinis direktorius Jį skiria Valdyba, Komisijai pateikus kandidatų sąrašą, kuris vėliau pateikiamas Europos Parlamentui	iš kurių 27 užimtos + 36 kiti darbuotojai (dirbantys pagal pagalbinės sutartys, komandiruoti nacionaliniai ekspertai, vietiniai tarnautojai ir pavaduojantys darbuotojai)	Patariamasis susirinkimas susitiko 6 kartus, siekdamas sukurti tinklą, apjungiantį nacionalines valdžios institucijas. Dėl to padidėjo informacijos pasiekimas su Tarnyba ir tarp atitinkamų nacionalinių padalinių
Visuomenės sveikata (Sutarties 152 straipsnis, 4 dalis, b punktas)	Prisidėti prie aukšto lygio žmonių gyvybės ir sveikatos saugos Rinkti ir analizuoti informaciją, rizikos aprašyti ir stebėti	— Įsteigti panašią veiklą užsimačinių organizacijų tinklą — Suteikti mokslinę ir techninę pagalbą valdant krizes — Pagerinti tarptautinį bendradarbiavimą — Teikti visuomenei ir suinteresuotiems asmenims patikimą, objektyvią ir aiškią informaciją — Dalyvauti Komisijos greito įspėjimo sistemoje	3 Patariamasis susirinkimas <i>Sudėtis</i> Po vieną atstovą iš valstybės narės <i>Pareigos</i> Pataiti Generaliniam direktoriui 4 Mokslinis komitetas ir mokslinės grupės Rengia Tarnybos mokslines nuomones 5 Išorės auditas Audito Rūmai 6 Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija Tvirtina Europos Parlamentas rekomendavus Tarybai	Iš viso darbuotojų: 63 iš kurių užsiima: pagrindine veikla: 33 administravimu: 30	
Šaltinis: Tarnybos pateikta informacija.					

2 lentelė
Europos maisto saugos tarnyba – 2003 finansinių metų biudžeto vykdymas

Pajamos			Išlaidos														(mln. EUR)	
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Surinktos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio biudžeto asignavimai								Iš ankstesnių finansinių metų perkelti asignavimai (¹)						Esami asignavimai (2003 m. biudžetas ir perkeltimai iš 2002 finansinių metų)
				įrašyti	skirti	sumo- kėti	perkelti	panai- kinti	įrašyti	sumo- kėti	panai- kinti	įrašyti	skirti	sumo- kėti	perkelti	panaikinti		
Bendrjosios subsidijos	12,6	10,0	I antraštinė dalis Darbuotojai	4,1	3,7	3,6	0,1	0,4	0,0	0,0	0,0	4,1	3,7	3,6	0,1	0,4		
Kitos subsidijos	0,0	0,0	II antraštinė dalis Administracija	2,8	2,2	1,0	1,2	0,6	0,3	0,1	0,2	3,1	2,2	1,1	1,2	0,8		
Kitos pajamos	p.m	0,0	III antraštinė dalis Pagrindinė veikla	5,7	4,0	1,1	2,9	1,7	0,1	0,1	0,0	5,8	4,0	1,2	2,9	1,7		
Iš viso	12,6	10,0	Iš viso	12,6	9,9	5,7	4,2	2,7	0,4	0,2	0,2	13,0	9,9	5,9	4,2	2,9		

(¹) Tarnyba į savo ataskaitas neįtraukė automatišnių perkėlimų ir jų panaudojimo, kadangi Komisija atliko igalioto leidimus duodančio pareigūno funkcijas už 2002 finansinius metus. Tik 2002 finansinių metų asignavimai nebuvo automatiškai perkelti, juos valdė ir į ataskaitas įrašė Tarnyba.

Pastaba: Galutinės sumos gali skirtis dėl suapvalintų dydžių.

Šaltinis: Tarnybos duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti duomenys, kuriuos Tarnyba pateikė savo finansinės būklės ataskaitose.

⁽¹⁾ Tarnyba į savo ataskaitas neįtraukė automatinių perkėlimų ir jų panaudojimo, kadangi Komisija atliko leidimus duodančio pareigūno funkcijas už 2002 finansinius metus. Tik 2002 finansinių metų asignavimai nebuvo automatiškai perkelti, juos valdė ir į ataskaitas įrašė Tarnyba.

Pastaba: Galutinės sumos gali skirtis dėl suapvalintų dydžių.

Šaltinis: Tarnybos duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti duomenys, kuriuos Tarnyba pateikė savo finansinės būklės ataskaitose.

3 lentelė

Europos maisto saugos tarnyba – 2003 finansinių metų pajamų ir išlaidų ataskaita

(tūkst. EUR)

	2003
Pajamos	
Komisijos subsidijos	10 284
Kitos pajamos	33
Iš viso pajamų (a)	10 317
Išlaidos	
<i>Darbuotojai – Biudžeto I antraštinė dalis</i>	
Mokėjimai	3 567
Perkelti asignavimai	149
<i>Administracija – Biudžeto II antraštinė dalis</i>	
Mokėjimai	1 092
Perkelti asignavimai	1 189
<i>Pagrindinė veikla – Biudžeto III antraštinė dalis</i>	
Mokėjimai	1 278
Perkelti asignavimai	2 895
Iš viso išlaidų (b)	10 171
Finansinių metų rezultatas (a – b)	146
Valiutų kurso svyravimai	0
Finansinių metų likutis	146

Pastaba: Galutinės sumos gali skirtis dėl suapvalintų dydžių.

Šaltinis: Tarnybos duomenys.

4 lentelė

Europos maisto saugos tarnyba – balansas 2003 m. gruodžio 31 d.

(tūkst. EUR)			
Turtas	2003	Įsipareigojimai	2003
Ilgalaikis turtas		Ilgalaikis kapitalas	
Nematerialus turtas	362	Nuosavas kapitalas	769
Įranga ir baldai	106	Finansinių metų likutis	146
Kompiuterinė įranga	701	Iš viso	915
Amortizacija	– 401	Trumpalaikiai įsipareigojimai	
Iš viso	769	Automatinis asignavimų perkėlimas	4 233
Trumpalaikis turtas		Išskaitymai iš atlyginimų	8
Išieškojimo vykdomieji raštai	1	Iš viso	4 241
Įvairios gautinos sumos	2	Laikinosios sąskaitos	
Iš viso	3	Pakartotiniam naudojimui numatytos sumos	6
Grynųjų pinigų sąskaitos		Iš viso	6
Banko sąskaitos	4 342		
Avansinė sąskaita	15		
Iš viso	4 357		
<i>Laikinosios sąskaitos</i>	33		
Iš viso	5 162	Iš viso	5 162

Pastaba: Galutinės sumos gali skirtis dėl suapvalintų dydžių.

Šaltinis: Tarnybos duomenys.

TARNYBOS ATSAKYMAI

7. Apskaitos sistemų aprašymas ir tvirtinimas bus atlikti 2004 finansiniais metais.

8. Atsižvelgdamas į pareikštas pastabas, Žmogiškųjų išteklių vadovas patvirtino naujai įdarbintiems tarnautojams suteiktų laipsnių ir pakopų patikrą bei nurodė jos datą. Duomenys apie individualias darbuotojų teises taip pat buvo patvirtinti.

9. Informacinę sistemą stiprinti pradėta 2004 m. kovo mėn. Siekiama šių pagrindinių tikslų:

- 1) užtikrinti IT infrastruktūros patikimumą;
- 2) sukurti, dokumentuoti ir įdiegti veiklos procedūras;
- 3) tobulinti IT programinės įrangos sistemas, darbo procesus ir informacijos srautą.

Šių tikslų siekiam tam, kad Tarnyba galėtų naudotis veiksminga IT sistema, kuri padidintų jos veiklos galimybes.
